

HILTI



HILTI HIT-HY 100

Instruction for use [en](#)

Gebrauchsanweisung [de](#)

Istruzioni per l'uso [it](#)

Mode d'emploi [fr](#)

Handleiding [nl](#)



(A, B)



(B)

Warning














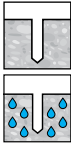











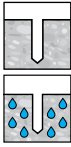
Contains: Hydroxypropyl methacrylate(A),
dibenzoyl peroxide(B)

May cause an allergic skin reaction. (A,B)
Causes serious eye irritation (A)
Very toxic to aquatic life. (B)










en	<p>Adhesive anchoring system for rebar and anchor fastenings in concrete. Read the safety precautions, safety data sheet, and the product information before use. Read the safety precautions and the product information of the accessories before use.</p>	
de	<p>Verbundmörtel für Bewehrungsseisen und Gewindestangen in Beton. Vor der Anwendung die Sicherheitsvorschriften, das Sicherheitsdatenblatt und die Produktinformation lesen. Vor der Verwendung des Zubehörs die Sicherheitsvorschriften und die Produktinformation lesen.</p>	
it	<p>Resina ad iniezione per ancoraggi su calcestruzzo con ferri di ripresa e barre filettate. Prima di procedere all'utilizzo, leggere le norme di sicurezza, la scheda di sicurezza e le istruzioni d'uso del prodotto. Prima di utilizzare gli accessori, leggere le norme di sicurezza e le istruzioni d'uso.</p>	
fr	<p>Mortier de scellement pour ancrage d'armatures métalliques et de tiges filettées dans le béton. Avant utilisation, bien lire les prescriptions de sécurité, la fiche de données de sécurité ainsi que la fiche d'information produit. Avant d'utiliser l'accessoire, bien lire les prescriptions de sécurité ainsi que la fiche d'information produit.</p>	
nl	<p>Ankermortel voor bevestiging van wapeningsstaal en draadeinden in beton. Voor gebruik de veiligheidsvoorschriften, de veiligheidskaart en de productinformatie lezen. Voor gebruik van de toebehoren de veiligheidsvoorschriften en de productinformatie lezen.</p>	

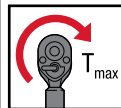
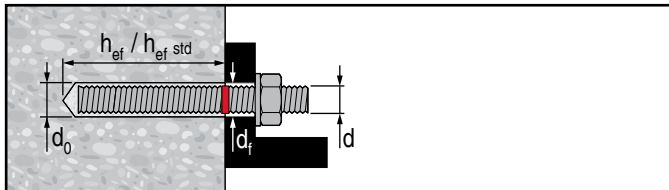
						
1	  M8 to M30	HIT-V HAS  HIS-N Rebar	 	10 ... 35 mm	60 ... 700 mm	
2	 	HIT-V 	 	12 ... 18 mm	60 ... 192 mm	
3	 	HIT-V HAS  HIS-N Rebar	 	10 ... 20 mm	60 ... 10d	














en	Dry concrete	Water saturated concrete	Hammer drilling	Uncracked concrete	Cracked concrete
de	Trockener Beton	Wassergesättigter Beton	Hammerbohren	Ungerissener Beton	Gerissener Beton
it	Calcestruzzo secco	Calcestruzzo saturo d'acqua	Foratura con percussione	Calcestruzzo non fessurato	Calcestruzzo fessurato
fr	Béton sec	Béton saturé d'eau	Perçage avec percussion	Béton non lézardé	Béton lézardé
nl	Droog beton	Met water verzadigd beton	Boorhameren	Niet-gescheurd beton	Gescheurd beton

				 t_{work}	 t_{cure}
en	Threaded rod Threaded sleeve	Rebar	Temperature of concrete	Working time	Curing time
de	Gewindestange Gewindehülse	Bewehrungsseisen	Temperatur des Betons	Verarbeitungszeit	Aushärtezeit
it	Asta filettata Manicotto filettato	Ferri di armatura	Temperatura del calcestruzzo	Tempo di lavorazione	Tempo di indurimento
fr	Tige filetée Douille filetée	Armature métallique	Température du béton	Temps de manipulation	Temps de durcissement
nl	Draadeind Schroefmof	Wapeningsstaal	Temperatuur van het beton	Verwerkingstijd	Uithardingstijd

HIT-V, HAS, HAS-E

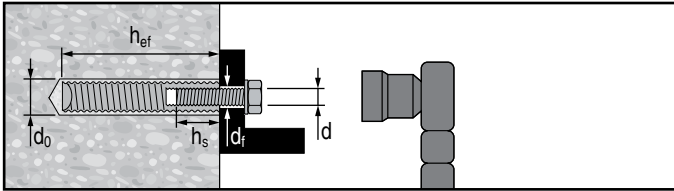








		$\varnothing d$ [mm]	$\varnothing d_0$ [mm]	$h_{ef\ std}$ [mm]	h_{ef} [mm]	T_{max} [Nm]
	M8	10	80	60...96	10	
	M10	12	90	60...120	20	
	M12	14	110	70...144	40	
	M16	18	125	80...192	80	
	M20	22	170	90...240	150	
	M24	28	210	96...288	200	
	M27	30	240	108...540	270	
	M30	35	270	120...600	300	

d_f [mm]	HIT-V, HAS, HAS-E	M8	M10	M12	M16	M20	M24	M27	M30
d_{f1}		11	14	16	20*	24*	30*	32*	37*
d_{f2}		9	12	14	18	22	26	30	33

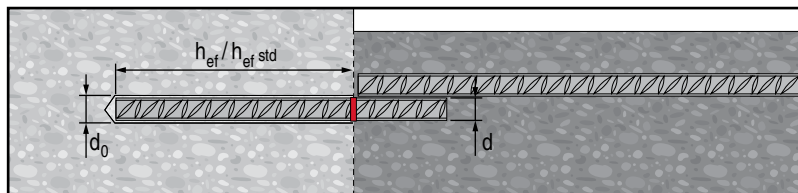


HIS-N






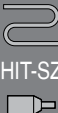
	 Ø d [mm]	Ø d ₀ [mm]	h _{ef} [mm]	Ø d _f [mm]	h _s [mm]	T _{max} [Nm]
	M8	14	90	9	8...20	10
	M10	18	110	12	10...25	20
	M12	22	125	14	12...30	40
	M16	28	170	18	16...40	80
	M20	32	205	22	20...50	150

Rebar








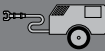
EU Rebar

 $\varnothing d$ [mm]	$\varnothing d_0$ [mm]	h_{ef} [mm]
8	10/12	60...250/700
10	12/14	60...250/700
12	14/16	70...250/700
14	18	75...700
16	20	80...700
18	22	85...500
20	25	90...700
22	28	95...700
24	32	96...700
25	32	100...500

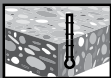
	HIT-V, HAS	HIS-N	Rebar			HIT-DL	HIT-OHC
d_0 [mm]	d [mm]			[mm]	[mm]		Art. No.
10	8	–	8	10	–	–	387551
12	10	–	8/10	12	12	12	
14	12	8	10/12	14	14	14	
16	–	–	12	16	16	16	
18	16	10	14	18	18	18	
20	–	–	16	20	20	20	
22	20	12	18	22	22	20	387552
25	–	–	20	25	25	25	
28	24	16	22	28	28	25	
30	27	–	–	30	30	25	
32	–	20	24/25	32	32	32	
35	30	–	–	35	35	32	


HIT-DL: $h_{ef} > 250$ mm

HIT-RE-M		HIT-OHW
Art. No.		Art. No.
337111	HDM 330 / 500 HDE 500-A22	387550

					
d_0 [mm]	[mm]	Art. No. 60579	Art. No. 381215		
10...20	60...10d	✓	✓	–	–
10...32	60...700	–	✓	–	≥6bar/90psi @ 6m³/h
35	100...600	–	–	✓	≥ 6bar/90psi @ ≥140m³/h

 HIT-HY 100



HIT-V, HAS 
 HIS-N 
 Rebar 

[°C]

[°F]



t_{work}



t_{cure}

-10...-5

14...22

3 h

12 h

-4...0

23...31

40 min

4 h

1...5

32...40

20 min

2 h

6...10

41...50

8 min

60 min

11...20

51...68

8 min

60 min

21...30

69...86

5 min

30 min

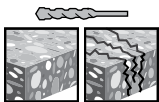
31...40

87...104

2 min

30 min

1

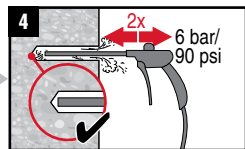
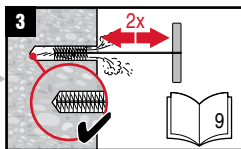
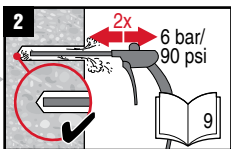
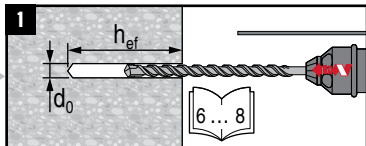


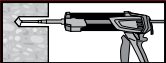
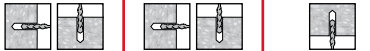
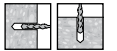







HIT-V
HAS
HIS-N
Rebar



d_0 :
10 ... 35 mm

h_{ef} :
60 ... 700 mm



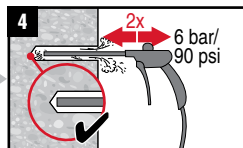
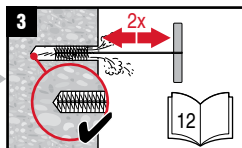
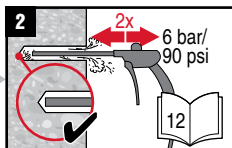
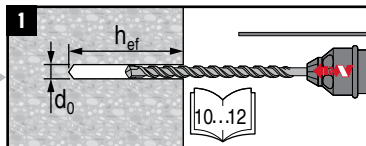
	A	B	C
			
	60...≤ 10d	60...700 mm	60...700 mm
			

2



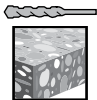
HIT-V


 d_0 :
12 ... 18 mm

 h_{ef} :
60 ... 192 mm


	A	C

3



HIT-V
HAS



HIS-N

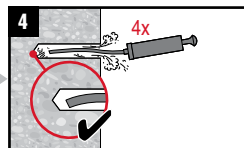
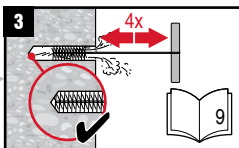
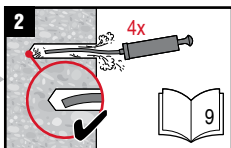
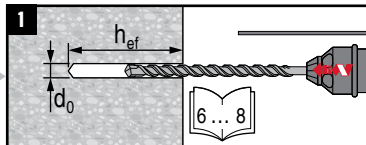


Rebar

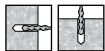




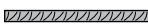
d_0 :
10 ... 20 mm



h_{ef} :
60 mm ... 10d

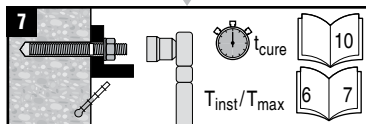
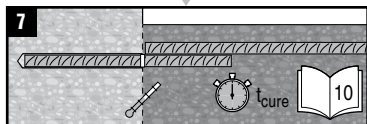
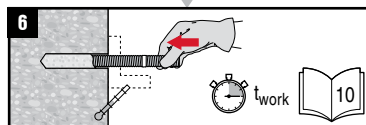
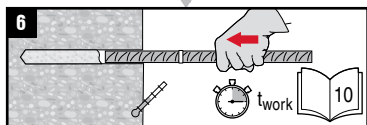
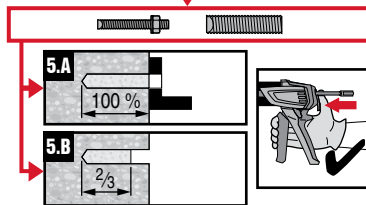
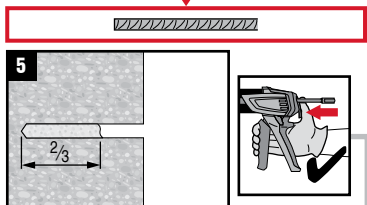
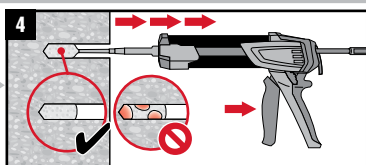
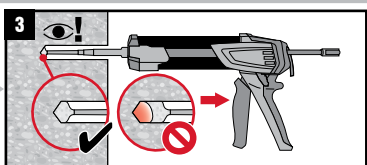
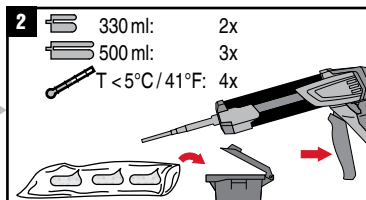
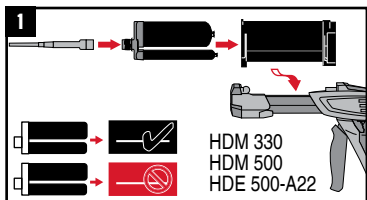


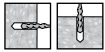
	A	C

A
 $h_{ef} \leq 10d$



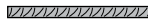
HAS/HIT-V 
 HIS-N 
 Rebar 

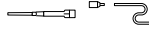


HIT-RE-M  

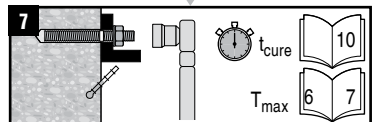
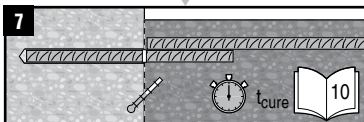
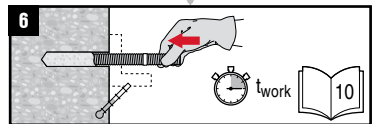
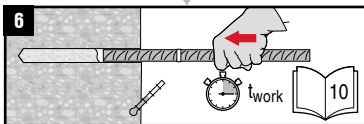
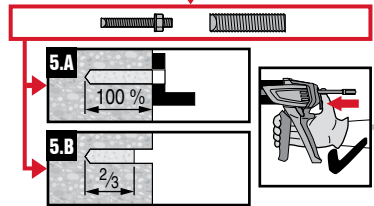
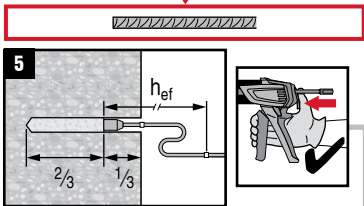
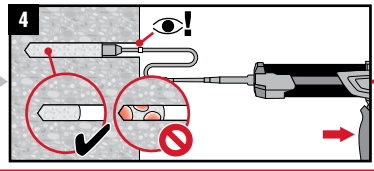
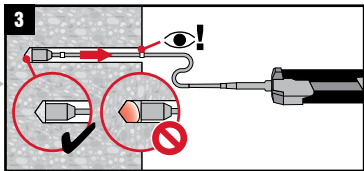
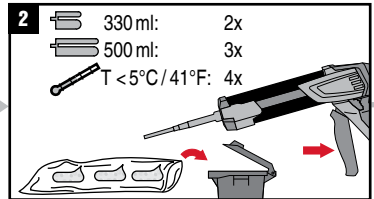
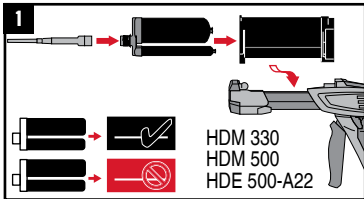


B

h_{ef} :
60...700 mm

HAS/HIT-V 
 HIS-N 
 Rebar 

HIT-RE-M 
 HIT-SZ  → 

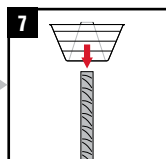
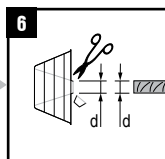
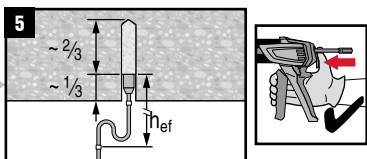
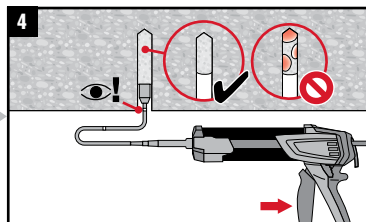
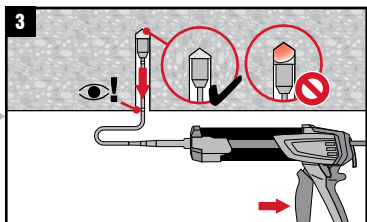
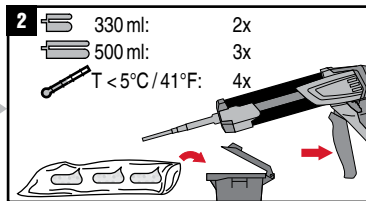
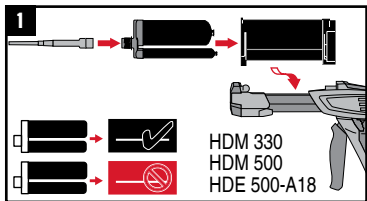


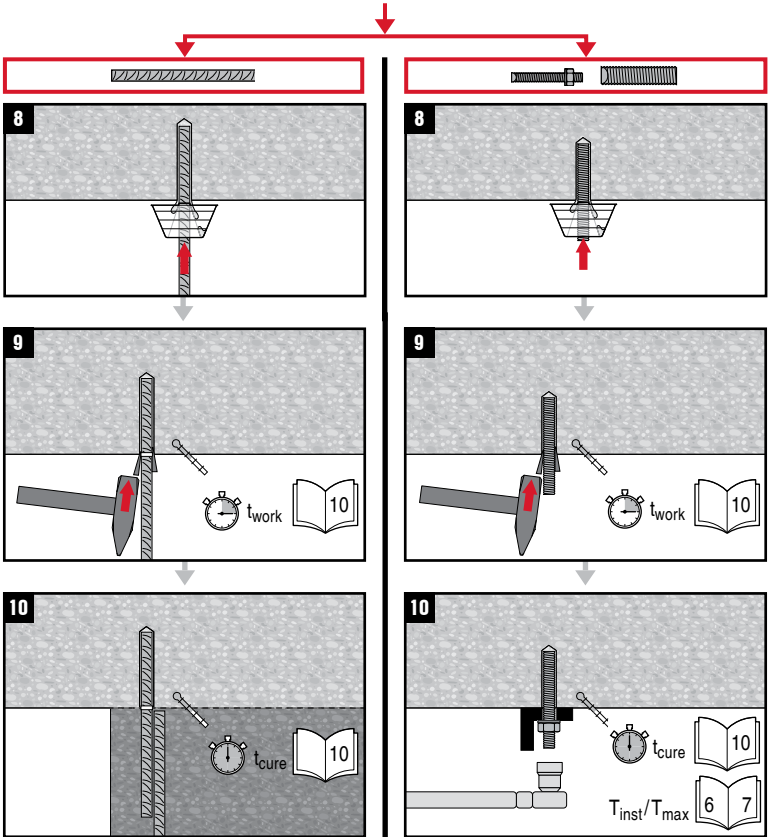
C

h_{ef} :
60...700 mm

HAS/HIT-V 
 HIS-N 
 Rebar 

HIT-RE-M
 HIT-SZ
 HIT-OHW
 HIT-OHC





Adhesive anchoring system for rebar and anchor fastenings in concrete.

Safety instructions:

Contains: Hydroxypropyl methacrylate(A), dibenzoyl peroxide(B)



(A, B)



(B)

Warning

H317 May cause an allergic skin reaction. (A,B)

H319 Causes serious eye irritation (A)

H400 Very toxic to aquatic life. (B)

P262 Do not get in eyes, on skin, or on clothing.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection.

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of soap and water.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

P333+P313 If skin irritation or rash occurs: Get medical advice/attention.

P337+P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.



Disposal considerations

Empty packs:

- ▶ Leave the mixer attached and dispose of via the local Green Dot recovery system
- ▶ or EAK waste material code: 150102 plastic packaging



Full or partially emptied packs:

- ▶ Must be disposed of as special waste in accordance with official regulations.
 - EAK waste material code: 08 04 09* waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances.
 - or EAK waste material code: 20 01 27* paint, inks, adhesives and resins containing dangerous substances.

Content: 330 ml / 11.1 fl.oz. 500 ml / 16.9 fl. oz **Weight:** 575g / 20.3 oz 880g / 31.0 oz

Hilti accepts no liability for damage or failure caused by:

- Storage and transport not in accordance with the specified conditions.
- Failure to observe the instructions for use and setting data, incorrect use
- Inadequate design of the anchor points, inadequate load bearing capacity of the base material
- Other influences of which Hilti is not aware or on which Hilti has no influence, e.g. use with products from a third party.

Product Information

- Always keep these instructions together with the product even when given to other persons.
- **Material Safety Data Sheet:** Review the MSDS before use.
- **Check expiration date:** See imprint on foil pack manifold (month/year). Do not use expired product.
- **Foil pack temperature during usage:** 0 °C to 40 °C / 32 °F to 104 °F.
- **Base material temperature at time of installation:** between -10 °C and 40 °C / 14 °F and 104 °F.
- **Conditions for transport and storage:** Keep in a cool, dry and dark place between 5 °C and 25 °C / 41 °F and 77 °F.
- For any application not covered by this document / beyond values specified, please contact Hilti.
- **Partly used foil packs must remain in the cassette** and has to be used within **4 weeks**. Leave the mixer attached on the foil pack manifold and store within the cassette under the recommended storage conditions. If reused, attach a new mixer and discard the initial quantity of anchor adhesive.

NOTICE

▲ Improper handling may cause mortar splashes.

- Always wear safety glasses, gloves and protective clothes during installation.
- Never start dispensing without a mixer properly screwed on.
- Attach a new mixer prior to dispensing a new foil pack (ensure snug fit).
- Use only the type of mixer (HIT-RE-M) supplied with the adhesive. Do not modify the mixer in any way.
- Never use damaged foil packs and/or damaged or unclean foil pack holders (cassettes).

▲ Poor load values / potential failure of fastening points due to inadequate borehole cleaning.

- The boreholes must be free of debris, dust, water, ice, oil, grease and other contaminants prior to adhesive injection.
- For blowing out the borehole – blow out with oil free air until return air stream is free of noticeable dust.
- For brushing the borehole – only use specified wire brush. The brush must resist insertion into the borehole – if not the brush is too small and must be replaced.

▲ Ensure that boreholes are filled from the back of the borehole without forming air voids.

- If necessary use the accessories / extensions to reach the back of the borehole.
- For overhead applications use the overhead accessories HIT-SZ and take special care when inserting the fastening element. Excess adhesive may be forced out of the borehole. Make sure that no mortar drips onto the installer.

▲ Not adhering to these setting instructions can result in failure of fastening points!

Verbundmörtel für Betoneisen- und Dübelbefestigungen in Beton.**Sicherheitsvorschriften****Enthält:** Hydroxypropylmethacrylat(A), Dibenzoylperoxid(B)

(A, B)



(B)

**Achtung**

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.(A,B)

H319 Verursacht schwere Augenreizung. (A)

H400 Sehr giftig für Wasserorganismen. (B)

P262 Nicht in die Augen, auf die Haut oder auf die Kleidung gelangen lassen.

P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen.

P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser und Seife waschen.


P305+P351+P338 BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen.

Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen.

P333+P313 Bei Hautreizung oder -ausschlag: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P337+P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

Hinweise zur Entsorgung**Entleerte Gebinde:**

- Den Mischer aufgeschraubt lassen und über das nationale „Grüner Punkt“  Sammelsystem entsorgen.
- oder EAK-Abfallcode: 150102 Verpackungen aus Kunststoff

Volle oder teilweise entleerte Gebinde:

- Unter Beachtung der behördlichen Vorschriften als Sonderabfall entsorgen.
 - EAK-Abfallcode: 08 04 09* Klebstoff- und Dichtmassenabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten.
 - oder EAK-Abfallcode: 20 01 27* Farben, Druckfarben, Klebstoffe und Kunstharze, die gefährliche Stoffe enthalten.

Inhalt: 330 ml / 11.1 fl.oz. 500 ml / 16.9 fl. oz **Gewicht:** 575g / 20.3 oz 880g / 31.0 oz

Hilti übernimmt keine Haftung für Schäden verursacht durch:

- von den Vorschriften abweichende Lagerungs- und Transportbedingungen
- Missachtung der Gebrauchsanweisung und der Setzdaten, fehlerhafte Anwendung
- nicht ausreichende Bemessung der Verankerung, ungenügende Tragfähigkeit des Untergrundes
- andere Einflüsse, die Hilti nicht bekannt oder von Hilti nicht zu vertreten sind, wie z.B. die Verwendung von Drittprodukten.

Produktinformation

- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung immer zusammen mit dem Produkt auf, auch wenn Sie es an andere Personen weiter geben.
- **Sicherheitsdatenblatt** vor der Arbeit beachten.
- **Haltbarkeitsdatum** (Monat/Jahr) auf dem Verbindungsteil prüfen. Das Produkt darf nach Ablauf nicht mehr verwendet werden.
- **Gebindetemperatur während des Gebrauchs:** zwischen 0 °C und 40 °C / 32 °F und 104 °F.
- **Untergrundtemperatur während der Installation:** zwischen -10 °C und 40 °C / 14 °F und 104 °F.
- **Transport- und Lagerungsbedingungen:** Kühl, trocken und dunkel bei +5 °C bis 25 °C / 41 °F bis 77 °F.
- Bei Anwendungen, die nicht in vorliegender Gebrauchsanweisung beschrieben werden oder außerhalb der Spezifikationen liegen, wenden Sie sich bitte an Hilti.
- **Nicht vollständig aufgebrachte Foliengebände müssen in der Kassette verbleiben und innerhalb von vier Wochen** weiterverwendet werden. Den Mischer aufgeschraubt lassen und das Gebinde vorschriftsmäßig in der Kassette lagern. Bei Weiterverwendung einen neuen Mischer aufschrauben und den Mörtelvorlauf verwerfen.

HINWEIS

▲ Bei unsachgemäßer Handhabung ist Spritzen des Mörtels möglich.

- Bei der Arbeit eine Schutzbrille, Schutzhandschuhe und Arbeitskleidung tragen!
- Nie ohne aufgeschraubten Mischer mit dem Auspressen beginnen!
- Vor dem Auspressen eines neuen Foliengebundes einen neuen Mischer aufschrauben. Auf festen Sitz achten.
- Ausschließlich den mit dem Mörtel gelieferten Mischertyp (HIT-RE-M) verwenden. Den Mischer unter keinen Umständen verändern.
- Niemals beschädigte Foliengebände und / oder beschädigte oder verschmutzte Kassetten verwenden.

▲ Schlechte Haltewerte / Versagen der Befestigung durch unzureichende Bohrlochreinigung.

- Vor der Injektion müssen die Bohrlöcher frei sein von Bohrklein, Staub, Wasser, Eis, Öl, Fett oder anderen Verunreinigungen.
- Ausblasen des Bohrlochs - mit ölfreier Luft, bis die rückströmende Luft staubfrei ist.
- Ausbürsten des Bohrlochs – nur mit passender Stahlbürste. Beim Ausbürsten des Bohrlochs soll an der Bürste ein Widerstand zu spüren sein – falls nicht, ist die Bürste zu klein und muss ausgetauscht werden.

▲ Sicherstellen, dass die Bohrlochverfüllung vom Bohrlochgrund aus erfolgt, damit keine Luftblasen gebildet werden.

- Wenn notwendig dafür die Verlängerungen verwenden, um den Bohrlochgrund zu erreichen.
- Bei Überkopf-Anwendungen das Zubehör HIT-SZ verwenden und besonders beim Einführen des Befestigungselementes aufpassen. Überschüssiger Mörtel kann aus dem Bohrloch austreten. Sicherstellen, dass kein Mörtel auf den Anwender tropft.

▲ Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Versagen der Befestigung führen!

Resina a iniezione per ancoraggi di barre filettate e ferri di ripresa su calcestruzzo.**Norme di sicurezza****Contiene:** idrossipropilmetacrilato(A), perossido di dibenzoile(B)

(A, B)

Attenzione

(B)



H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.(A,B)

H319 Provoca grave irritazione oculare.(A)

H400 Molto tossico per gli organismi acquatici. (B)

P262 Evitare il contatto con gli occhi, la pelle o gli indumenti.

P280 Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

P302+P352 IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE: lavare abbondantemente con acqua e sapone.

P305+P351+P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P333+P313 In caso di irritazione o eruzione della pelle: consultare un medico.

P337+P313 Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Avvertenze per lo smaltimento**Cartucce vuote:**

- ▶ lasciare il miscelatore avvitato e procedere allo smaltimento mediante il sistema nazionale di "Punti Verdi".
- ▶ oppure codice rifiuto EAK: 150102 imballaggi in plastica

**Cartucce piene o parzialmente vuote:**

- ▶ smaltire come rifiuti speciali in base alle disposizioni delle autorità competenti.
 - Codice rifiuto EAK: 08 04 09* adesivi e sigillanti di scarto, contenenti solventi organici o altre sostanze pericolose.
 - oppure codice rifiuto EAK: 20 01 27* vernici, inchiostri, adesivi e resine contenenti sostanze pericolose.

Contenuto: 330 ml / 11.1 fl.oz. 500 ml / 16.9 fl. oz **Peso:** 575g / 20.3 oz 880g / 31.0 oz

Hilti non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da:

- condizioni di magazzino e trasporto diverse da quanto riportato nelle specifiche
- mancata osservanza delle Istruzioni per l'uso e dei dati di messa in opera, utilizzo errone
- tasselli non adeguatamente dimensionati, capacità di carico della base insufficiente
- altri effetti, non noti oppure non accettabili per Hilti, come ad esempio l'utilizzo di prodotti di terzi.

Informazioni relative al prodotto

- Conservare le presenti Istruzioni per l'uso sempre unitamente al prodotto, anche quando esso viene affidato a terzi.
- Prima dei lavori, rispettare la **scheda tecnica di sicurezza**.
- **Controllare la data di scadenza** (mese/anno) riportata sulla giunzione della confezione. Una volta trascorsa la data di scadenza, il prodotto non deve più essere utilizzato.
- **Temperatura della cartuccia durante l'utilizzo:** tra 0 °C e 40 °C / 32 °F e 104 °F.
- **Temperatura del materiale base al momento dell'installazione:** tra -10 °C e 40 °C / 14 °F e 104 °F.
- **Condizioni di trasporto e stoccaggio:** conservare in luogo fresco, asciutto e buio, ad una temperatura compresa tra +5 °C e 25 °C / tra 41 °F e 77 °F.
- In caso di applicazioni che non sono descritte nelle presenti Istruzioni per l'uso o che esulino dalle specifiche previste, rivolgersi a Hilti.
- **Le cartucce parzialmente utilizzate devono rimanere nel portacartucce** ed essere riutilizzate entro **quattro settimane**. Lasciare avvitato il miscelatore ed stoccare la cartuccia secondo le prescrizioni lasciandola nel portacartucce. In caso di riutilizzo, inserire un nuovo miscelatore e scartare la prima pompata.

AVVISI

▲ Un utilizzo improprio può comportare la fuoriuscita della resina.

- Durante il lavoro, indossare occhiali protettivi, guanti e abbigliamento da lavoro!
- Non iniziare mai a pompare il prodotto se il miscelatore non è avvitato!
- Prima di utilizzare una nuova cartuccia avvitare un nuovo miscelatore. Accertarsi che il miscelatore sia inserito saldamente.
- Usare esclusivamente il tipo di miscelatore (HIT-RE-M) fornito con la resina. Non modificare in alcun caso il miscelatore.
- Non utilizzare cartucce danneggiate e portacartucce danneggiate o sporche.

▲ Carichi insufficienti / potenziale cedimento dell'ancoraggio causato da una pulizia del foro non sufficiente.

- Prima di iniettare il prodotto, i fori devono essere puliti da polvere, umidità, acqua, ghiaccio, olio/grasso o altre impurità.
- Pulizia ad aria - Effettuare la pulizia del foro insufflando aria priva di olio finché il flusso d'aria non è privo di qualsiasi impurità.
- Pulizia con scovolino - solo con adeguato scovolino metallico. Durante la pulizia, si deve avvertire una minima resistenza dello scovolino sulle pareti del foro; in caso contrario, lo scovolino è troppo piccolo e va sostituito.

▲ Accertarsi che il riempimento del foro avvenga partendo dal fondo del foro stesso, per evitare la formazione di bolle d'aria.

- Se necessario, utilizzare a tale scopo le apposite prolunghie per poter raggiungere il fondo del foro.
- In caso di applicazioni a soffitto, utilizzare l'apposito accessorio HIT-SZ e prestare attenzione nel momento dell'installazione della barra. La resina in eccesso può fuoriuscire dal foro. Accertarsi che la resina non coli sull'installatore.

▲ La mancata osservanza delle istruzioni d'uso può comportare il cedimento dell'ancoraggio!

Mortier de scellement pour ancrage de chevilles et d'armatures dans le béton.

Directives de sécurité

Contient: hydroxypropyl methacrylate(A), peroxyde de dibenzoyl(B)



(A, B)



(B)



Attention

- H317 Peut provoquer une allergie cutanée. (A,B)
 H319 Provoque une sévère irritation des yeux.(A)
 H400 Très toxique pour les organismes aquatiques.(B)

- P262 Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.
 P280 Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage.

- P302+P352 EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU: laver abondamment à l'eau et au savon.
 P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer.

- P333+P313 En cas d'irritation ou d'éruption cutanée: consulter un médecin.
 P337+P313 Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Le produit

Indications de recyclage

Emballages vides :

- Laisser la buse mélangeuse vissée et procéder à l'élimination par le biais du système de collecte national "Point Vert".



- ou code déchets EAK : 150102 Emballages en plastique

Emballages pleins ou à moitié vides :

- Les apporter à un centre de collecte des matières dangereuses conformément aux dispositions administratives.
- Code déchets EAK : 08 04 09* Résidus de colles et composants pour joints, contenant des solvants organiques ou d'autres substances dangereuses.
 - ou code déchets EAK : 20 01 27* Peintures, encres d'impression, colles et résines artificielles, contenant des substances dangereuses.

Contenu : 330 ml / 11.1 fl.oz. 500 ml / 16.9 fl. oz **Poids :** 575g / 20.3 oz 880g / 31.0 oz

Hilti rejette toute responsabilité en cas de dommages dus :

- à des conditions de stockage et de transport non conformes aux consignes
- au non-respect du mode d'emploi et des données de pose, à une erreur d'utilisation
- à un dimensionnement insuffisant de l'ancrage, à une capacité de charge insuffisante du matériau support
- ou à tous autres facteurs non connus de Hilti ou indépendants de sa volonté, par exemple en cas d'utilisation de produits d'autres marques.

Information produit

- Le présent mode d'emploi doit toujours être conservé avec le produit, même s'il est confié à une autre personne.
- Avant toute utilisation, prendre connaissance de la **fiche de données de sécurité**.
- **Contrôler la date de péremption** (mois/année) imprimée sur le raccord de la cartouche. Ne plus utiliser le produit lorsque la date de péremption est dépassée.
- **Température des cartouches souples en cours d'utilisation** : entre 0 °C et 40 °C / 32 °F et 104 °F.
- **Température du matériau support en cours d'utilisation** : entre –10 °C et 40 °C / 14 °F et 104 °F.
- **Conditions de transport et de stockage** : dans un endroit frais, sec et à l'abri de la lumière à une température de +5 °C à 25 °C / 41 °F à 77 °F.
- En cas d'applications qui ne sont pas décrites dans le présent mode d'emploi ou hors plage de valeurs spécifiées, s'adresser à Hilti.
- **Les cartouches souples entamées doivent rester dans le porte-cartouches** et être réutilisées dans les **quatre semaines**. Laisser la buse mélangeuse vissée et stocker la cartouche souple dans le porte-cartouches conformément à la réglementation. Avant réutilisation, visser une nouvelle buse mélangeuse et jeter le mortier extrudé lors des premières pressions.

AVIS

▲ En cas de manquement non conforme, il y a risque de projection du mortier.

- Lors du travail, porter une protection des yeux, des gants et des vêtements de protection!
- Ne jamais commencer l'extrusion si la buse mélangeuse n'est pas vissée!
- Avant de commencer l'extrusion d'une nouvelle cartouche souple, visser une nouvelle buse mélangeuse. Vérifier qu'elle est bien en place.
- Utiliser exclusivement le type de buse fourni avec le mortier (HIT-RE-M). Ne modifier la buse mélangeuse en aucun cas.
- Ne jamais utiliser de cartouches souples endommagées ni de porte-cartouches endommagés ou très encrassés.

▲ Mauvaise fixation/défaillance du chevillage à cause d'un nettoyage insuffisant du trou.

- Avant de procéder à l'injection, s'assurer que le trou de perçage est exempt de débris de perçage, poussières, eau, glace, huile, graisse ou autres contaminants.
- Soufflage du trou foré – avec de l'air exempt d'huile jusqu'à ce que l'air sortant soit exempt de toute poussière.
- Brossage du trou foré – uniquement avec un écouvillon en acier adapté. Une résistance doit se faire sentir lors de l'insertion de l'écouvillon dans le trou – si ce n'est pas le cas, l'écouvillon est trop petit et doit être remplacé.

▲ Veiller à ce que le remplissage se fasse à partir du fond du trou pour éviter la formation de bulles d'air.

- Si nécessaire, utiliser des prolongateurs pour atteindre le fond du trou.
- En cas d'applications au plafond, utiliser l'accessoire HIT-SZ et faire particulièrement attention lors de l'introduction de l'élément de fixation. L'excédent de mortier peut ressortir du trou foré. Veiller alors à ce que celui-ci ne goutte pas sur l'opérateur.

▲ Le non-respect des instructions peut entraîner une défaillance du chevillage!

Ankermortel voor bevestiging van betonijzer en pluggen in beton.**Veiligheidsvoorschriften****Bevat:** hydroxypropylmethacrylaat(A), dibenzoylperoxide(B)

(A, B)

Waarschuwing

(B)



H319 Veroorzaakt ernstige oogirritatie. (A,B)

H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken.(A)

H400 Zeer giftig voor in het water levende organismen. (B)

P262 Contact met de ogen, de huid of de kleding vermijden.

P280 Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelaatsbescherming dragen.

P302+P352 BIJ CONTACT MET DE HUID: met veel water en zeep wassen.

P305+P351+P338 BIJ CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspoelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen.

P333+P313 Bij huidirritatie of uitslag: een arts raadplegen.

P337+P313 Bij aanhoudende oogirritatie: een arts raadplegen.

Aanwijzingen voor afvalverwerking**Geledigde patronen:**

▶ De mengtuit laten zitten en via het nationale inzamelsysteem afvoeren.

▶ of EAC-afvalcode: 150102 kunststof verpakkingen

**Volle of halfllege verpakking:**

▶ Met inachtneming van de officiële voorschriften als speciaal afval afvoeren.

– EAC-afvalcode: 08 04 09* lijm- en kitafval, dat organische oplosmiddelen of andere gevaarlijke stoffen bevat.

– of EAC-afvalcode: 20 01 27* lakken, drukinktten, lijmen en kunstharsen, die gevaarlijke stoffen bevatten.

Inhoud: 330 ml / 11.1 fl.oz. 500 ml / 16.9 fl. oz **Gewicht:** 575g / 20.3 oz 880g / 31.0 oz

Hilti kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door:

- Opslag- en transportomstandigheden die afwijken van de voorschriften
- Het niet naleven van de handleiding en de indrijfgegevens, verkeerd gebruik
- Het niet toereikend bemeten van de verankering, ontoereikend draagvermogen van de ondergrond
- Andere invloeden die Hilti niet bekend zijn of waarvoor Hilti niet aansprakelijk is, zoals het gebruik van producten van derden.

Productinformatie

- Bewaar deze handleiding altijd bij het product, en geef het product alleen samen met de handleiding aan andere personen door.
- Voor aanvang van de werkzaamheden de **veiligheidskaart** lezen.
- De **houdbaarheidsdatum** (maand/jaar) op het verbindingsdeel controleren. Het product mag na de houdbaarheidsdatum niet meer worden gebruikt.
- **Temperatuur van de patroon tijdens het gebruik:** tussen 0 °C en 40 °C / 32 °F en 104 °F.
- **Temperatuur van de ondergrond tijdens de bewerking:** tussen –10 °C en 40 °C / 14 °F en 104 °F.
- **Transport- en opslagcondities:** Koel, droog en donker bij +5 °C tot 25 °C / 41 °F tot 77 °F.
- Voor toepassingen die niet in deze handleiding zijn beschreven of die buiten de specificaties liggen, contact opnemen met Hilti.
- **Niet volledig opgebruikte foliepatronen moeten in de cassette** blijven en binnen **vier weken** worden gebruikt. De mengtuit opgeschroefd laten en de patroon volgens voorschrift in de cassette opslaan. Bij verder gebruik een nieuwe mengtuit opschroeven en de voorlooptmortel afvoeren.

LET OP

⚠ Ondeskundig gebruik kan mortelspatten veroorzaken.

- Tijdens het werk een veiligheidsbril, werkhandschoenen en werkkleding dragen!
- Nooit zonder aangebrachte mengtuit met het uitpersen van de mortel beginnen!
- Bij gebruik van een nieuwe foliepatroon een nieuwe mengtuit aanbrengen. Op een correcte montage letten.
- Uitsluitend de met de mortel geleverde mengtuit (HIT-RE-M) gebruiken. De mengtuit onder geen enkele omstandigheid veranderen.
- Nooit beschadigde foliepatronen en/of beschadigde of sterk vervuilde patroonhouders gebruiken.

⚠ Slechte bevestigingswaarden/falen van de bevestiging door ontoereikende reiniging van het boorgat.

- Voor het injecteren moeten de boorgaten vrij zijn van boorafval, stof, water, ijs, olie, vet of andere verontreinigingen.
- Uitblazen van het boorgat – met olievrije lucht, tot de terugstromende lucht stofvrij is.
- Uitborstelen van het boorgat – alleen met een passende staalborstel. Bij het uitborstelen van het boorgat moet aan de borstel een lichte weerstand voelbaar te zijn – als dit niet het geval is, is de borstel te klein en moet deze worden vervangen door een grotere.

⚠ Opletten dat het vullen van het boorgat vanaf het einde van het boorgat plaatsvindt, zodat er geen luchtballen ontstaan.

- Indien noodzakelijk de verlengstukken gebruiken om het einde van het boorgat te bereiken.
- Bij gebruik boven het hoofd het accessoire HIT-SZ gebruiken en met name oppassen bij het invoeren van het bevestigingselement. Overtollige mortel kan uit het boorgat stromen. Opletten dat er geen mortel op de gebruiker druppelt.

⚠ Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd kan de bevestiging loskomen!

- AE** Hilti Emirates L.L.C.
Dubai Investment Park
AE-Dubai
Tel +971 4 885 4445
- AL** Hilti Albania Shpk
Karburant ELDA
Rruga e Duresist, Laprake
AL -Tirane
Tel +35 568 604 6241
- AR** Hilti Argentina S.R.L.
Profesor Manuel García 4760
B1605 BIB - Munro
AR-Buenos Aires
Tel +54 11 4721 4400
- AT** Hilti Austria Ges.m.b.H.
Altmannsdorferstr. 165
Postfach 316
AT-1231 Wien
Tel +43 1 66101
- AU** Hilti (Aust.) Pty. Ltd.
Level 5,
1G Homebush Bay Drive
Rhodes N.S.W. 2138
Tel +61 2 8748 1000
- BA** Hilti Systems BH d.o.o. Sarajevo
Dobrinjska 7
BA-71000 Sarajevo-lidža
Tel +387 33 761 100
- BE** Hilti Belgium N.V./S.A.
Z.4 Broekooi 220
1730 Asse
Tel +32 2 467 7911
- BG** Hilti (Bulgaria) Ltd.
Mladost 4
Business Park Sofia, Building 11A,
floor 4
BG-1766 Sofia
Tel +359 2 976 00 11
- BR** Hilti do Brasil Comercial Ltda.
Av. Ceci,
426-Centro Empresarial Tamboré
06460-120 Barueri, SP
Tel +55 11 4134 9000
- BY** Hilti BY FLLC
Business Center „A100“
Gintovta str. 1, 412
BY-220125 Minsk
Tel +375 17 286 38 18
- CA** Hilti (Canada) Corp.
2360 Meadowpine Boulevard
Mississauga,
Ontario L5N 6S2
Tel +1 905 813 9200
- CH** Hilti (Schweiz) AG
Soodstrasse 61
CH-8134 Adliswil
Tel +41 0844 84 84 85
- CL** Hilti Chile Ltda.
Av. Apoquindo 4501, piso 13
Las Condes 7550000
Santiago
Tel +562 655 3000
- CN** Hilti (China) Ltd.
6/F, Building 29
No. 69 Gui Qing Road, Cao He Jing
PRC-Shanghai 200233
Tel +86 21 6485 3158
- CR** Superba S.A.
200 Mts. Oeste de Matra la Uruca
CR-San José
Tel +506 2255 1044
- CS** Hilti SMN d.o.o.
Djordja Stanojevic 14
CS-11070 Belgrade
Tel +381 11 3534400
- CY** Cyprus Trading Corp. Ltd.
Domex Operations
CTC House, Athalassa
P.O. Box 21744
CY-1589 Nicosia
Tel +357 22 740 340
- CZ** Hilti CR spol. s r.o.
Uhrinevska 734
P.O. Box 29
CR-25243 Prag-Pruhonice
Tel +420 2 611 95 611
- DE** Hilti Deutschland AG
Hiltistr. 2
D-86916 Kaufering
Tel +49 8191 90-0
- DK** Hilti Danmark A/S
Stamholmen 153
DK-2650 Hvidovre
Tel +45 44 88 8000
- DZ** Hilti Construction Equipments
Z.I Réghaia
Zone U Section 6 n°65
DZ-16032 Réghaia
Tel +213 21 84 99 82
- EE** Hilti Eesti OÜ
Mustamäe tee 46
EE-0014 Tallinn
Tel +372 6550 900
- ES** HILTI ESPAÑOLA, S.A.
Fuente de la Mora, 2
Edificio 1
ES-28050 Madrid
Tel +34 91 334 2200
- FI** Hilti (Suomi) OY
Virkatie 3
P.O. Box 164
FIN-01510 Vantaa
Tel +358 9 47870 0
- FR** Hilti France S.A.
Rond Point Mérintais
1, rue Jean Mermoz
78778 Magny-les-Hameaux
Tel +33 825 01 05 05
- GB** Hilti (Gt. Britain) Ltd.
1 Trafford Wharf Road
Trafford Park
GB-M17 1BY Manchester
Tel +44 161 886 1000
- GR** Hilti Hellas SA
L. Kimis 132
GR-151 23 Maroussi, Athens
Tel +30 210 288 0600
- HK** Hilti Asia Ltd.
701-704, 7/F, Tower A
Manulife Financial Centre
223 Wai Yip Street, Kwun Tong
KowloonTel +852 27734 700
- HR** Hilti Croatia d.o.o.
Ljudevita Posavskog bb
HR-10360 Sesvete
Tel +385 1 2030 777
- HU** Hilti (Hungária)
Szolgáltató Kft.
Bécsi út 271 4th floor (Fórum Office)
HU-1037 Budapest
Tel +36 1 4366 300
- ID** P.T. Hilti Nusantara
Gedung 111 GCS
Kawasan Komersial Cilandak
Jl. Raya Cilandak KKO
Jakarta 12560
Tel +62 21 789 0850
- IE** Hilti (Fastening Systems) Limited
Unit C4
North City Business Park
Finglas
IRL-Dublin 11
Tel +353 188 64101
- IL** Hilti (Israel) Ltd.
6 Ravnitsky St. Ind. Zone Sgula
P.O.Box 2650
49125 Petach Tikva
Tel +972 3930 4499
- IN** Hilti India Private Limited
F-90/4, Okhla Industrial Area Phase 1
New Delhi 110 020
Tel +9111 4270 1111
- IT** Hilti Italia S.p.A.
Piazza Montanelli 20
IT-20099 Sesto San Giovanni (Milano)
Tel +39 02 212 72
- JP** Hilti (Japan) Ltd.
2-6-20 Chigasaki-Minami
Tsuzuki-ku, Yokohama 224-8550
Tel +81 45 943 6211

- KO** Hilti (Korea) Ltd.
11F, SEI Tower, 39
Eonju-ro 30-gil, Gangnam-gu
ROK-Seoul 135-856
Tel +82 2 2007 2700
- KZ** Hilti Kazakhstan LLP
Tabachno-Zavodskaya str. 20
KZ-050050 Almaty
Tel +77272 980180
- LI** Hilti (Schweiz) AG, Adliswil,
Zweigniederlassung Schaan
Im alten Riet 102
FL-9494 Schaan
Tel +423 232 45 30
- LT** Hilti Complete Systems UAB
Ukmergės g. 369A
Vilnius
Tel +370 6 872 7898
- LV** Hilti Services Limited SIA
Sampetera str 2
LV-1046 Riga
Tel +371 67600673
- MA** Hilti Maroc
6, Allée des Cyrprés
Ain Sebâa
MA-Casablanca
Tel +212 522 67 58 00
- MX** Hilti Mexicana, S.A. de C.V.
Jaime Balmes 8, Oficina 102,
1er Piso
Col. Los Morales Polanco
Del. Miguel Hidalgo
MEX-Mexico City 11510
Tel +5255 5387-1600
- MY** Hilti (Malaysia) Sdn. Bhd.
9 & 11 Jalan PJS 11/20
Bandar Sunway
MAL-46150 Petaling Jaya
Tel +60 3 5633 8583
- NL** Hilti Nederland B.V.
Leeuwenhoekstraat 4
NL-2652 XL Berkel en Rodenrijs
Tel +31 10 5191111
- NO** Motek AS
Oestre Aker vei 61
Postboks 81, Oekern
NO-0508 Oslo 5
Tel +47 23052500
- NZ** Hilti (New Zealand) Ltd.
525 Great South Road
1050 Penrose, Auckland
P.O.Box 112-030 Penrose
NZ-Auckland
Tel +64 9 526 7783
- PH** Hilti (Philippines) Inc.
2326 Pasong Tamo Extension
RP-Makati City
Tel +63 2 843 0066
- PL** Hilti (Poland) Sp. z o.o.
ul. Pulawska 491
PL-02-844 Warszawa
Tel +48 22 320 5500
- PT** Hilti (Portugal), Lda.
Produtos e Serviços Ida,
Rua da Lionesa, n° 446, Ed. C39
PT-4465-671 Leça do Balio
Tel +351 808 200 111
- QA** Hilti Qatar W.L.L.
No. 980 Al Madeed St. corner
Wadi Al Arak St. Area 56
P.O.Box 1806 QA-Doha
Tel +974 4406 3600
- RO** Hilti Romania S.R.L.
Parcul Industrial Bucharest West,
EQUEST LOGISTIC CENTRE
Modul [E 1], Unitatea Logistica
Independenta: B 1
Comuna Dragomiresti-Vale, Sat
Dragomiresti-Deal
Strada DE 287/1
RO-077096 Judetul Ilfov
Tel +40 21 352 30 00
- RU** Hilti Distribution Ltd.
Business park ZAO „Greenwood“
MKAD 69 km, bldg. 3
Krasnogorsky rajon, p/o Putilkovo
RU-143441 Moskau region
Tel +7 495 792 52 52
- SA** Hilti Saudi Arabia for Construction Tools
LLC
Kilo 14, King Fahd Street
PO Box 15930
KSA-21454 Jeddah
Tel +966 2 698 36 60
- SE** Hilti Svenska AB
Testvägen 1
Box 123
SE-23222 Arlööv
Tel +46 40 539 300
- SG** Hilti Far East Private Ltd.
No 20 Harbour Drive,
#06-06/08 PSA Vista
SGP-Singapore 117612
Tel +65 65860303
- SK** Hilti Slovakia spol. s r.o.
Galvaniho 7
SK-82104 Bratislava
Tel +421 248 221 211
- SL** Hilti Slovenija d.o.o.
Brodisce 18
SLO-1236 Trzin
Tel +386 1 56809 33
- TH** Hilti (Thailand) Ltd.
No. 1858/31-32, 8th Floor, TCIF Tower,
Bangna-Trad Road,
Kweang Bangna, Khet Bangna,
TH-Bangkok 10260
Tel +66 2 714 5300
- TR** Hilti Insaat Malzemeleri T.A.S.
Yukari Dudullu Mahallesi
Tavukcu Yolu Caddesi Sehit Sokak
No. 24 Form Plaza
81230 Umraniye/Istanbul
Tel +90216 5286800
- TW** Hilti Taiwan Co., Ltd.
4/F, No. 2 Jen Ai Road, Sec. 2, Taipei,
10060
Taiwan
Tel +886 2 2357 9090
- UA** Hilti (Ukraine) Ltd.
Bozhenka str. 86
UA-03680 Kyiv
Tel +380 44 390 5564
- US** Hilti, Inc.
5400 South 122nd East Ave.
US-Tulsa, OK 74146
Tel +1 918 872 3000
- ZA** Hilti (South Africa) (Pty) Ltd.
72 Gazelle Avenue
Corporate Park
ZA-1686 Midrand
Tel +2711 2373000



0756

Hilti AG
FL-9494 Schaan
Hilti Werke

14

0756-CPR-0612
ETA-14/0001
ETAG001-1, -5
TR 23



0756

Hilti AG
FL-9494 Schaan
Hilti Werke

14

0756-CPR-0613
ETA-14/0009
ETAG001-1, -5
Option 1



Certified to
ANSI-NSF 61

www.hilti.com

Made in Germany

Hilti = registered trademark of Hilti Corporation, Schaan, Liechtenstein

© 2015

Right of technical changes reserved S.E. & O.